



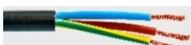
## Sostegno finanziario per la bonifica di edifici di economia rurale contaminati da PCB

*Fino al 2026 la Confederazione e i Cantoni finanzieranno il 75 per cento dei costi per gli interventi di bonifica di edifici di economia rurale contaminati da PCB. Dal 2027 il sostegno sarà limitato al 50 per cento dei costi per poi essere definitivamente abolito a partire dal 2030.*

### L'essenziale in breve

In molti edifici di economia rurale, in passato sono state utilizzate vernici, primer o masse sigillanti per giunti contenenti sostanze tossiche. Queste sostanze - i policlorobifenili (PCB) - sono molto persistenti e gli animali possono ancora oggi entrare in contatto con esse. Di conseguenza, i PCB possono essere rilevati anche negli alimenti. A essere potenzialmente contaminati da PCB possono essere soprattutto gli edifici costruiti prima del 1980. Per accrescere la sicurezza degli alimenti prodotti, in questi casi è opportuno procedere alla bonifica. La Confederazione e i Cantoni offrono un sostegno finanziario a tale scopo.

### Dove si possono trovare componenti potenzialmente contaminati da PCB negli edifici di economia rurale?

Tipo di utilizzo	Componenti interessate (anno di costruzione prima del 1980)
<b>Pitture e rivestimenti</b>  <small>Fonte: Adobe Stock   #84385822</small>	Pareti
	Pitture (impermeabilizzanti) per cemento
	Protezione contro la corrosione e pitture per metallo (p.es. pilastri e travi in acciaio, tubature)
	Attrezzature della stalla, serramenti (pitture protettive contro la corrosione o la marcescenza)
	Mangiatoie
	Pareti dei silos (in metallo, cemento e legno)
<b>Masse di sigillatura dei giunti</b>  <small>Fonte: Adobe Stock   #190759716</small>	Costruzioni in legno
	Collegamenti tra pareti (soprattutto in elementi in cemento)
	Finestre e porte
<b>Isolazione dei cavi</b>  <small>Fonte: Adobe Stock   #106447968</small>	Silos
	Cavi elettrici (prima del 1990)

### **PCB nelle pitture e nei rivestimenti<sup>1</sup>**

Le stalle, le corsie di foraggiamento, i depositi per il foraggio e anche le parti trasformate o ristrutturate degli edifici devono essere ispezionati da specialisti per rilevare l'eventuale presenza di PCB nelle pitture utilizzate per metallo, cemento e legno (incl. vernici). Nel caso dei depositi per il foraggio, devono essere ispezionati in particolare i silos. Il legno da costruzione trattato in passato veniva utilizzato principalmente per la costruzione di tetti e in luoghi con molta umidità.

Possono essere interessati anche i locali di stoccaggio, le celle di refrigerazione e i locali di lavorazione degli alimenti.

### **PCB nelle masse di sigillatura dei giunti<sup>2</sup>**

Le stalle di solito non sono sigillate, a differenza dei silos. Tuttavia, in passato venivano utilizzate masse di sigillatura dei giunti in corrispondenza dei collegamenti tra pareti e per la sigillatura tra i serramenti e la muratura. Erano anche impiegate in corrispondenza delle aperture dei silos sopraelevati o per sigillare la base in calcestruzzo.

### **PCB nell'isolazione dei cavi**

I cavi elettrici installati prima del 1990 possono contenere PCB. Il contatto diretto degli animali da reddito con i cavi elettrici va evitato, anche nel caso di cavi in disuso.

### **Procedura raccomandata per appurare un'eventuale contaminazione da PCB**

1. La stalla, la corsia di foraggiamento, il deposito dei foraggi, la cella di refrigerazione o il locale di lavorazione risalgono a prima del 1980?
  - a. No: nella stalla non dovrebbero essere presenti PCB.
  - b. Sì: la stalla potrebbe essere contaminata da PCB. → Passaggio 2
2. Campionatura professionale e analisi di laboratorio per appurare un'eventuale contaminazione da PCB eseguite da una ditta specializzata (v. sotto). La campionatura e l'analisi possono avere costi superiori a 1 000 franchi.
  - a. Nessun campione contiene PCB: nella stalla non dovrebbero essere presenti PCB.
  - b. Un campione contiene PCB: → Passaggio 3
3. Occorre valutare come procedere con gli esperti e l'ufficio cantonale dell'agricoltura.
  - a. Se non è necessario bonificare l'edificio di economia rurale (sicurezza alimentare non a rischio) vanno attuate eventuali prescrizioni preventive delle autorità<sup>3</sup>.
  - b. Se è necessario bonificare l'edificio di economia rurale va inoltrata immediatamente una richiesta di aiuti finanziari all'organo esecutivo cantonale per i miglioramenti strutturali. Si può procedere alla bonifica soltanto se è stata rilasciata la rispettiva autorizzazione.

<sup>1</sup> Informazioni tecniche dettagliate su <https://polludoc.ch> > PCP/CP > PCB nelle pitture e nei rivestimenti.

<sup>2</sup> Informazioni tecniche dettagliate su <https://polludoc.ch> > PCP/CP > PCB nelle masse di sigillatura dei giunti.

<sup>3</sup> Al più tardi durante i lavori di trasformazione o di demolizione il materiale contenente PCB deve essere bonificato e smaltito correttamente (art. 16 cpv. 1 lett. b ordinanza sui rifiuti, OPSR).

## Informazioni importanti sui PCB

I policlorobifenili (PCB) sono sostanze tossiche<sup>4</sup> e persistenti che prima del 1980 venivano impiegate in colori, vernici, primer e masse di sigillatura dei giunti<sup>5</sup>. Gli animali li possono assumere attraverso il contatto diretto con superfici che li contengono o indirettamente attraverso foraggio contaminato. La contaminazione del foraggio può avvenire durante lo stoccaggio in un deposito in cui sono presenti PCB oppure durante la produzione su un terreno contaminato da PCB<sup>6</sup>. Essendo liposolubili, i PCB si accumulano nel tessuto adiposo degli animali. La carne, il pesce, le uova e il latte presentano quindi tenori superiori. Attraverso il consumo di prodotti di origine animale contaminati, i PCB giungono nell'organismo umano e si accumulano nel tessuto adiposo. Essendo sostanze che si degradano molto lentamente, vi è il rischio che insorgano malattie croniche. A essere particolarmente a rischio sono quindi le persone che fanno un consumo frequente di prodotti contaminati da PCB. Nel quadro dell'autocontrollo, i fabbricanti di derrate alimentari devono provvedere affinché vengano rispettati i tenori massimi di PCB fissati dal diritto sulle derrate alimentari. Nell'ambito del programma nazionale di sorveglianza delle sostanze estranee, ogni anno vengono analizzate diverse derrate alimentari per verificarne il tenore di PCB. È necessario che gli agricoltori provvedano alla bonifica degli edifici di economia rurale eventualmente contaminati per accrescere la sicurezza delle derrate alimentari prodotte.

## Aiuti finanziari

Fino al 2026 per le bonifiche di edifici di economia rurale contaminati da PCB è previsto lo stanziamento di contributi federali e cantonali a copertura del 75 per cento dei costi. Successivamente il sostegno sarà ridotto al 50 per cento per poi essere definitivamente abolito a partire dal 2030. Fino a tale data, può essere concesso anche un credito di investimento del 50 per cento dei costi residui. Sono computabili i costi per la campionatura, la bonifica e lo smaltimento del materiale contaminato. La base legale per questi aiuti finanziari è data dall'ordinanza sui miglioramenti strutturali<sup>7</sup>.

Se la bonifica causa difficoltà finanziarie dovute a ulteriori costi e perdite di guadagno si può vagliare la possibilità di concedere un mutuo esente da interessi nel quadro degli aiuti per la conduzione aziendale<sup>8</sup>.

## Autorità competente

Autorità cantonale preposta ai miglioramenti strutturali (Servizio dell'agricoltura)

## Ditte e laboratori specializzati per le analisi dei PCB

L'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) ha stilato un elenco<sup>9</sup> di tutti i laboratori e delle ditte specializzate che effettuano la campionatura e l'analisi dei PCB nelle masse di sigillatura dei giunti e nei rivestimenti. Le ditte e le persone che vi figurano sono state inserite nell'elenco sulla base di un'autodichiarazione delle proprie qualifiche.

---

<sup>4</sup> I PCB sono responsabili di una vasta gamma di effetti tossici cronici. Danneggiano tra l'altro il sistema immunitario e il sistema nervoso centrale. Inoltre, provocano effetti nocivi sui meccanismi di regolazione endocrina (ormonale) dell'organismo.

<sup>5</sup> I PCB venivano impiegati anche nei trasformatori e nei condensatori di vecchia generazione. Siccome questi impianti elettrici non si trovano quasi più e gli animali non possono entrarvi in diretto contatto, è molto improbabile che vengano superati i tenori in PCB nelle derrate alimentari.

<sup>6</sup> In questo documento si parla soltanto delle contaminazioni da PCB in edifici (fonti puntuali). Le misure opportune per evitare quelle nella produzione di foraggio (fonti diffuse) sono illustrate nella tabella 1 del promemoria «PCB nell'allevamento di animali, cause e misure» (<https://agridea.abacuscity.ch> > n. prodotto 3875).

<sup>7</sup> Ordinanza sui miglioramenti strutturali nell'agricoltura (OMSt; [SR 913.1](#)).

<sup>8</sup> La base legale per questi aiuti finanziari è data dall'articolo 1 capoverso 1 lettera a dell'ordinanza concernente le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OMSC; [RS 914.11](#)).

<sup>9</sup> [L'elenco dei laboratori e delle ditte specializzate per le analisi dei PCB](#) è consultabile su [www.bafu.admin.ch](http://www.bafu.admin.ch) > Temi > Prodotti chimici > Informazioni per gli specialisti > Disposizioni e procedure > PCB.